

INSTALLAZIONE – INSTALLATION MONTAGE – EINBAU



SISTEMA AUDIO "MYCALFLEXMUSIC®"

"MYCALFLEXMUSIC®" AUDIO SYSTEM

SYSTEME AUDIO "MYCALFLEXMUSIC®"

AUDIO SYSTEM "MYCALFLEXMUSIC®"

Art. 0A003



I

AVVERTENZE:

- L'impianto deve essere effettuato da personale autorizzato, certificato secondo le vigenti normative dello stato in cui avviene l'installazione.
- Tutto il materiale utilizzato deve essere conforme ai requisiti di sicurezza previsti per il tipo di applicazione, secondo le vigenti normative dello stato in cui avviene l'installazione.
- Tutti gli allacciamenti (idrico ed elettrico) devono essere perfettamente isolati gli uni dagli altri e fissati in maniera stabile.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con età superiore a 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza, solo se adeguatamente supervisionate o istruite all'uso in sicurezza del dispositivo e con la consapevolezza dei rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Negli apparecchi non vi sono componenti contenenti mercurio e amianto.



EN

WARNINGS:

- The plant must be made by an authorised staff and must be certified at the norms in use in the country where the installation is made.
- All the material used must be conformed to the safety requirements forecast for this type of installation, as per the norms which are effective in the country where the installation is made.
- All (hydraulic and electric) connections must be perfectly isolated one from the other and stably fixed.
- This device can be used by people over the age of 8 years and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience, only if properly supervised or instructed on safe use of the device and with knowledge of the risks associated. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance shall not be made by children without supervision.
- In the equipment there are no components containing mercury and asbestos.



F

AVERTISSEMENTS:

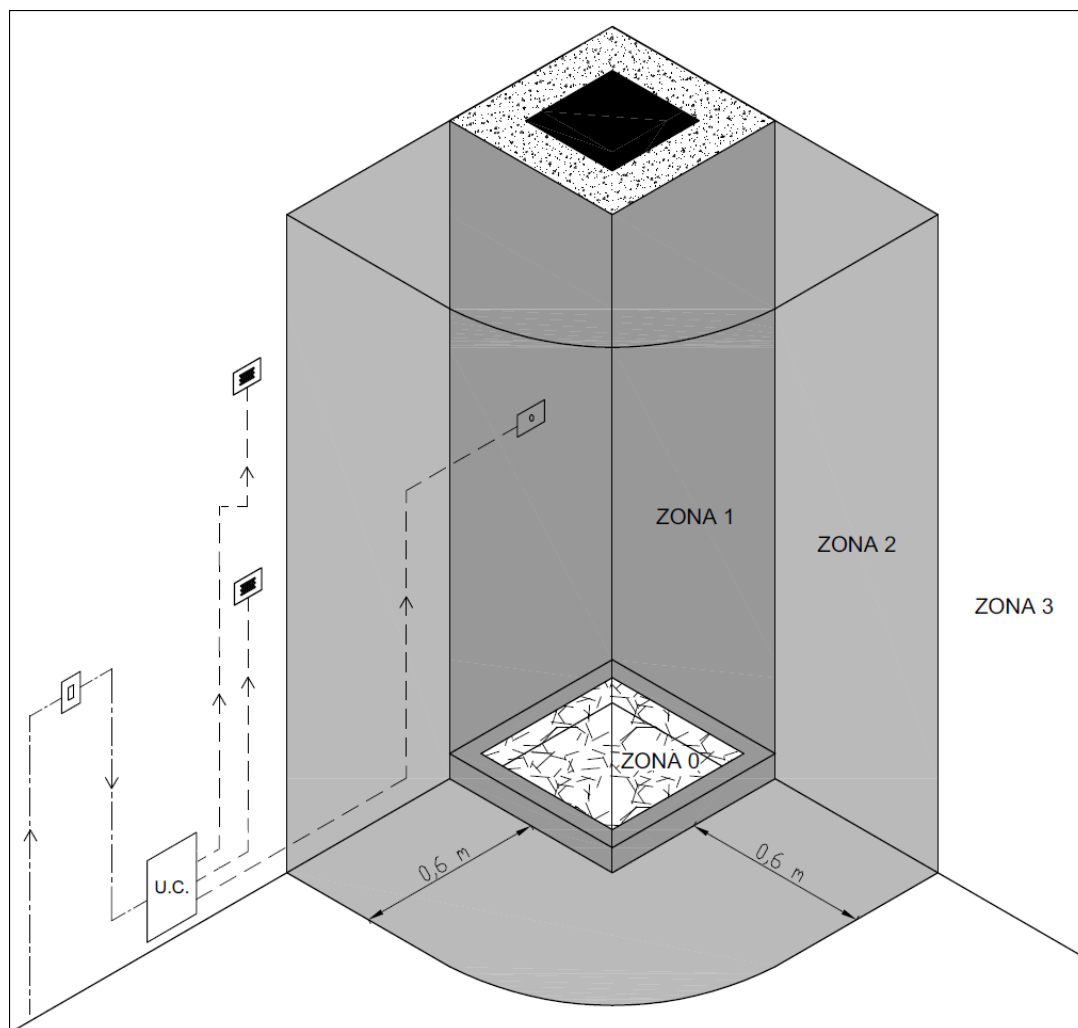
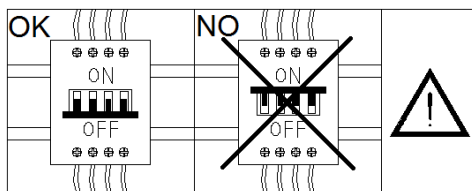
- L'implant doit être effectué par un personnel autorisé, certifié selon les normes en vigueur du pays dans lequel a lieu l'installation.
- Tout le matériel utilisé doit être conforme aux requis de sécurité prévus pour ce type d'application, selon les normes en vigueur du pays où a lieu l'installation.
- Tous les branchements (hydrique et électrique) doivent être parfaitement isolés les uns des autres et fixés de façon stable.
- Ce dispositif peut être utilisé par les personnes âgées de plus de 8 ans et les personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience, seulement si elle sont correctement supervisées ou instruites sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et en connaissance des risques associés. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien ne doivent pas être fabriqués par des enfants sans surveillance.
- Dans l'équipement il n'y a pas de composants contenant du mercure et de l'amiante.



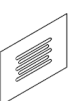
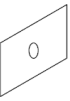



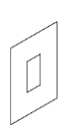


D

HINWEISE:

- Die Anlage muss von dazu berechtigtem Personal installiert werden, zertifiziert entsprechend der Rechtsvorschriften, welche in dem Land gelten, in dem die Installation vorgenommen werden soll.
- Das gesamte, verwendete Material muss den Sicherheitsanforderungen entsprechen, welche für diese Art der Anwendung vorgesehen sind, entsprechend der Rechtsvorschriften, welche in dem Land gelten, in dem die Installation vorgenommen werden soll.
- Alle Anschlüsse (Wasser- und Elektroanschlüsse) müssen perfekt voneinander isoliert sein und auf beständige Art und Weise fixiert sein.
- Dieses Gerät kann von Personen über dem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung, wenn ordnungsgemäß eingewiesen Betreute Gold war die sichere Anwendung des Gerätes und mit Kenntnis der Risiken verbunden sind, verwendet werden. Kinder shoulds nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.
- In der Anlage gibt es keine Komponenten, Quecksilber und Asbest enthalten.



- | | | | |
|--|---|---|---|
|  | SOFFIONE (ove previsto)
CIEL DE PLUIE (s'il est prévu) | / | SHOWER HEAD (when provided)
DUSCHKOPF (wenn vorhanden) |
|  | CONTROSOFFITTATURA
FAUX PLAFOND | / | FALSE CEILING
DOPPELTE ZWISCHENDECKE |
|  | ALTOPARLANTI
HAUT-PARLEURS | / | LOUDSPEAKERS
LAUTSPRECHERN |
|  | PULSANTIERA
BOUTON | / | SWITCH CONTROL
DRUCKKNOPF |
|  | CENTRALINA DI CONTROLLO
CENTRALE CONTRÔLE | / | CONTROL UNIT
ÜBERPRÜFUNG-STEUERUNG |
|  | COLLEGAMENTO ELETTRICO (in dotazione)
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (fourni) | / | ELECTRICAL CONNECTION (supplied)
ELEKTRISCHE VERBINDUNG (ausgestattet) |
|  | COLLEGAMENTO ELETTRICO (non in dotazione)
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE (pas fourni) | / | ELECTRICAL CONNECTION (not supplied)
ELEKTRISCHE VERBINDUNG (nicht ausgestattet) |
|  | INTERRUTTORE ON/OFF
(non obbligatorio, non in dotazione)
INTERRUPTEUR ON/OFF
(pas obligatoire, pas fourni) | / | SWITCH ON/OFF
(not required, not supplied)
AN/ZU SHALTER
(nicht obligatorisch, nicht ausgestattet) |

ATTENZIONE:

- Per il corretto funzionamento del sistema occorre inoltre acquistare la centralina per aromaterapia/musica e una pulsantiera: si raccomanda di scegliere la pulsantiera adeguata (1, 2 o 3 tasti) in base alle funzioni richieste (cromoterapia, aromaterapia, musica).
- Predisporre due scatole incasso 503E portafrutti da 3 moduli all'interno della zona 3 o al di fuori di essa (no zona 0, 1, 2) in prossimità della futura sede degli altoparlanti.
- Predisporre per il contenimento della centralina all'interno della zona 3 o al di fuori di essa (no zona 0, 1, 2) una cassetta di derivazione da incasso avente le seguenti misure minime 290x150x70 o un'intercapedine nel cartongesso del controsoffitto o della parete.
- Predisporre tra la futura sede della centralina (nel cartongesso o nell'apposita cassetta di derivazione) e la futura sede degli altoparlanti una canalina Ø25 mm.
- Assicurarsi che non vi sia corrente in tutte le fasi d'installazione e/o manutenzione.
- È inoltre necessario seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio al fine di installare il prodotto in maniera corretta; a tale proposito il produttore non risponde nel caso di un utilizzo o d'installazioni errate.

WARNING:

- For the correct use of the system, buy also a control unit for aromatherapy/music experience and a switch control: it is recommended to choose the adequate switch control (1, 2 or 3 buttons) according to the functions needed (chromotherapy, aromatherapy and music experience).
- Prepare two 503E 3 module mounting boxes inside/outside zone 3 (not in zones 0,1,2) near the future home of the loudspeakers.
- To contain the unit, prepare a built-in junction box inside/outside the zone 3 (not in zones 0,1,2) or a cavity into the plasterboard of the false ceiling or of the wall. Minimum dimension of the built-in box to contain the unit: 290x150x70 mm.
- To realize the electric plant, prepare a Ø25 mm cable duct between the future home of the control unit (into the plasterboard or into the junction box) and the future home of the loudspeakers.
- Make sure that the electricity is switch out during all the installation and maintenance phases.
- It is also necessary to respect scrupulously the assembling instruction in order to install the product correctly; the producer is not responsible in case of wrong use or incorrect installation.

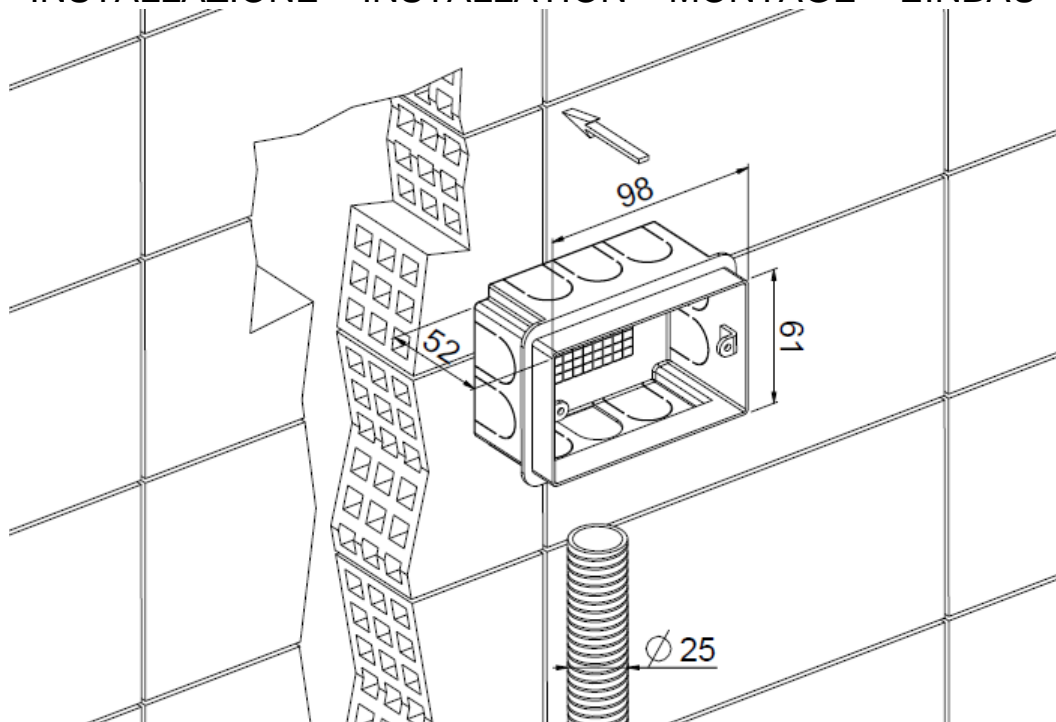
ATTENTION:

- Pour un correct fonctionnement du système il faut également acheter une centrale contrôle pour aromathérapie/musique et un bouton de contrôle: il est recommandé de choisir le bouton de contrôle adéquat (1, 2 ou 3 boutons) selon les fonctions requises (chromothérapie, aromathérapie et musique).
- Prédisposer deux boîtes d'encastrement 503E pour 3 modules à l'intérieur/extérieur de la zone 3 (pas dans les zones 0,1,2) près de la cavité où seront placés les haut-parleurs.
- Pour placer la centrale contrôle, prédisposer une boîte de dérivation encastrée à l'intérieur/extérieur de la zone 3 (pas dans les zones 0,1,2) ou préparer une cavité dans le placoplâtre du faux plafond ou du mur. Dimension minimum de la boîte encastrée pour contenir la centrale: 290x150x70 mm.
- Pour la réalisation de l'implantation électrique utiliser des conduits Ø25 mm. Préparer un caniveau de câbles entre le lieu où sera placée la centrale contrôle et le lieu où seront placés les haut-parleurs.
- S'assurer que le courant est coupé durant les phases de montage et durant celles de manutention.
- Il est en outre nécessaire de respecter scrupuleusement les instructions de montage pour installer le produit de façon correcte. Le producteur à ce propos décline toute responsabilité en cas d'emploi inapproprié et d'incorrecte installation.

ACHTUNG:

- Für die korrekte Nutzung des Systems, kaufen Sie eine Steuereinheit für die Aromatherapie / Music Experience und einen Schaltersteuer: bitte die richtige Schaltersteuer (1, 2 oder 3 -Tasten) wählen nach den benötigten Funktionen (Farbtherapie, Aromatherapie und Musik).
- Bereiten Sie zwei 503E Modul 3 Einbaudosen innerhalb / außerhalb der Zone 3 (keine Zone 0,1,2) in der Nähe des Zukünftigen der Heimaten des Lautsprechern.
- Um das Gerät enthalten, bereiten Sie eine integrierte Anschlussdose innerhalb / außerhalb der Zone 3 (kein Zone 0,1,2) oder einen Hohlraum in die Gipskartonplatten der Zwischendecke oder der Wand. Die Mindestabmessungen der Einbaukasten, um das Gerät zu enthalten: 290x150x70 mm .
- Um das Kraftwerk zu realisieren, bereiten Sie eine Ø25 mm Kabelkanal zwischen der künftigen Höhlung der Steuereinheit (in den Gipskarton oder in der Anschlussdose) und des Zukünftigen der Heimaten des Lautsprechern.
- Stellen Sie sicher, dass der Strom während der Installations-und Wartungsphasen gelöscht ist.
- Es ist auch notwendig, um die Montage genauestens einhalten Anweisung, um das Produkt richtig zu installieren; der Hersteller nicht bei falschem Gebrauch oder falsche Installation verantwortlich.

INSTALLAZIONE – INSTALLATION – MONTAGE – EINBAU

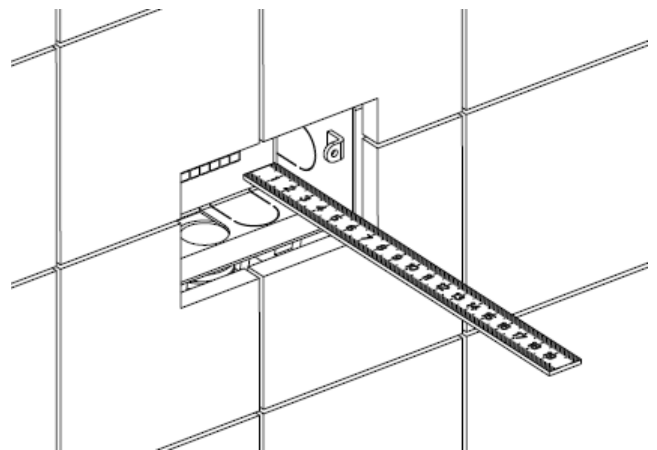
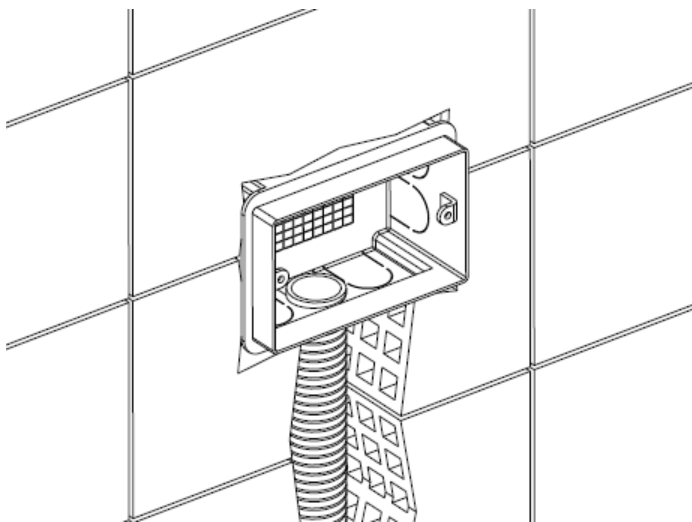


Eseguire uno scasso nel muro grezzo in prossimità della futura sede degli altoparlanti, avente dimensioni adatte per due scatole incasso 503E portafrutti da 3 moduli e per una canalina Ø25 mm di collegamento tra centralina e altoparlanti.

Make a hole in the rough wall near the future home of the loudspeakers. The hole dimensions have to be fit for two 503E 3 module mounting boxes and for a Ø25 mm cable duct connecting the electronic control unit and the loudspeakers.

Préparer un trou dans le mur brut près de la cavité où seront placés les haut-parleurs. Les dimensions du trou doivent être appropriées à celles de deux boîtes d'encastrement 503E pour 3 modules et à les dimensions d'un caniveau de câble de Ø25 mm qui connecte la centrale contrôle et les haut-parleurs.

Machen Sie ein Loch in der rauhen Wand in der Nähe des Zukünftigen der Heimaten des Lautsprechern. Die Lochabmessungen müssen für zwei 503E Modul 3 Einbaukasten und für eine Ø 25 mm Kabelkanal Anschluss der elektronischen Steuereinheit und den Lautsprechern angepasst werden.

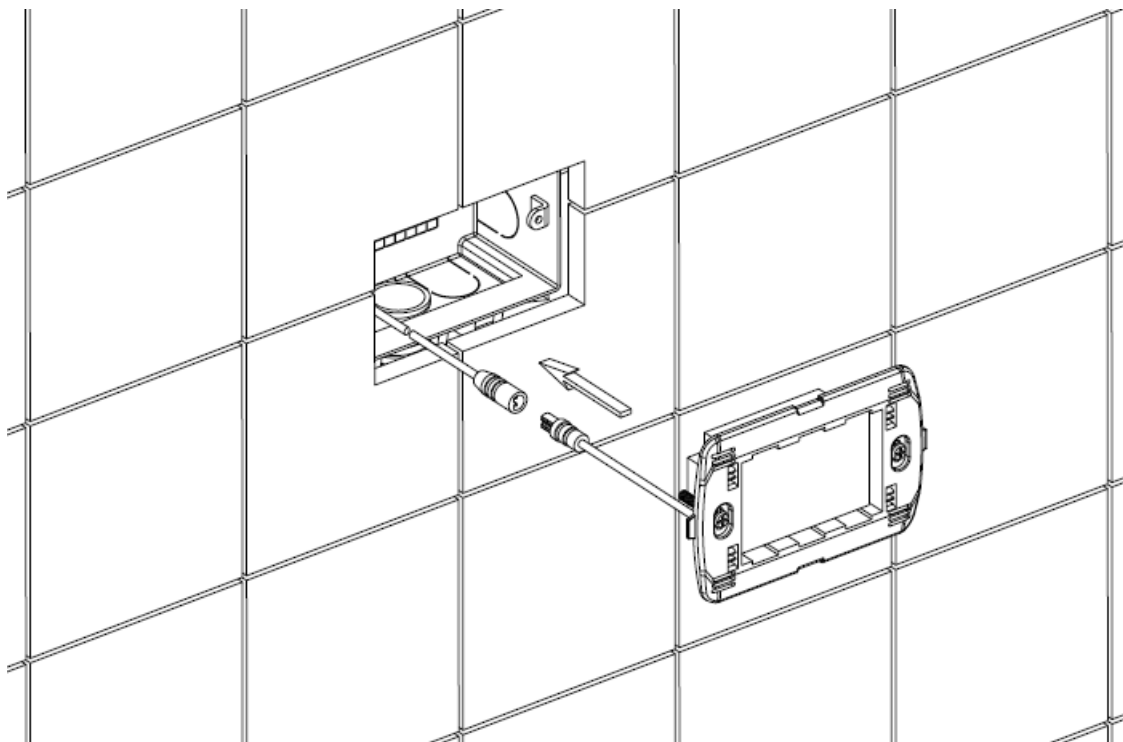


Posizionare le scatole incasso 503E portafrutti da 3 moduli nello scasso, rifinire l'intonaco e applicare il rivestimento.
ATTENZIONE: profondità massima ammissibile tra fondo scatola e rivestimento finito 65 mm.

Position the 503E 3 module mounting boxes into the hole, finish the plaster and apply the covering.
WARNING: Make sure that the mounting box bottom is recessed max. 65 mm from the finished wall surface.

Placer les boîtes d'encastrement 503E pour 3 modules dans le trou, finir l'enduit et appliquer le revêtement.
ATTENTION : S'assurer que le fond de la boîte d'encastrement soit placé 65 mm au maximum de la surface du mur fini.

Positionieren Sie den 503E Modul 3 Einbaudosen in das Loch, beenden Sie den Putz und wenden Sie die Abdeckung.
WARNUNG: Stellen Sie sicher, dass die Montagekastenboden max. 65 mm von der fertigen Wandfläche eingelassen ist.

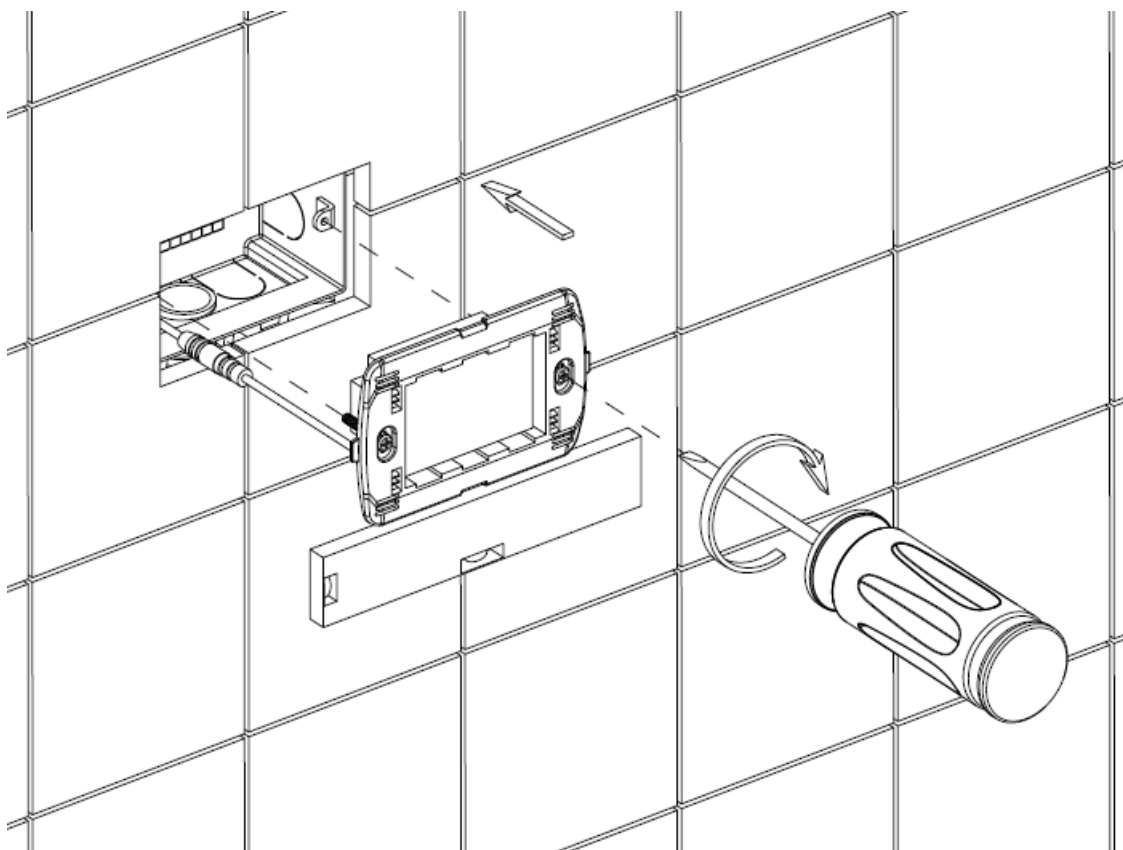


Collegare gli altoparlanti ai cavi provenienti dalla centralina.

Connect the loudspeakers to the cables coming from the electronic control unit.

Connecter les haut-parleurs aux câbles provenant de la centrale contrôle.

Des Lautsprechern mit dem Kabel aus der elektronischen Steuereinheit zusammenfügen.

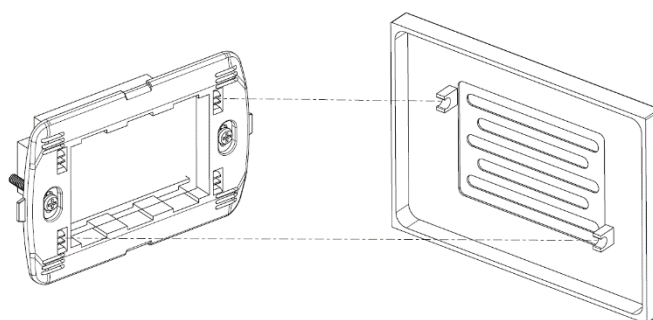
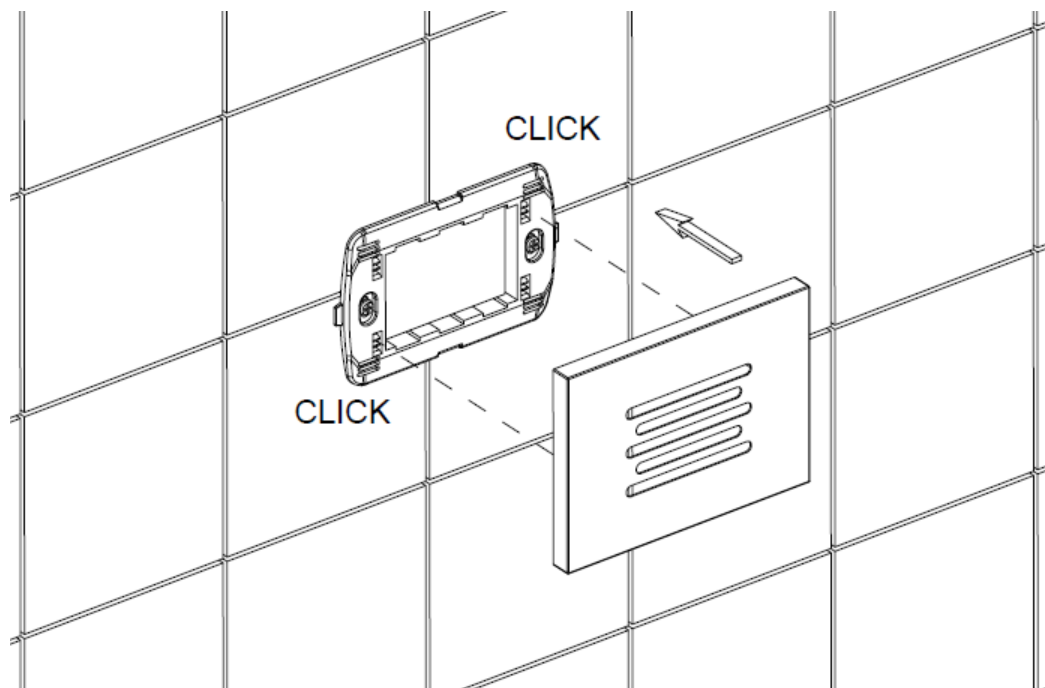


Mettere in bolla i supporti portafrutti e fissarli a parete e utilizzando un cacciavite a stella.

Put in the correct bubble position the mounting boxes and fix them to the wall using a Philips screwdriver.

Mettre à niveau les boîtes d'encastrement et les fixer au mur avec l'aide d'un tournevis cruciforme.

Setzen Sie in der richtigen Position Blase Montagedosen und befestigen Sie es an der Wand mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher.



Inserire le placche estetiche sui supporti portafrutti.

ATTENZIONE: verificare che i ganci siano posizionati in linea coi punti di aggancio e che la placca sia agganciata correttamente fino a udire 2 click (uno per aggancio).

Fix the aesthetic plates to the mounting box supports.

WARNING: verify that the hooks are positioned in line with the attaching points and that the plate is accurately hooked. You should hear 2 clicks (one for each hook).


Fixer les plaques esthétiques sur les supports de la boîte d'encastrement.

ATTENTION : vérifier que les crochets soient placés en ligne avec les points d'ancrage et que la plaque soit accrochée correctement. Il faut entendre 2 clicks (un pour chaque crochet).

Fix die ästhetische Platten an der Dose Unterstützungen.

WARNUNG: überprüfen, ob die Haken sind im Einklang mit den Befestigungspunkten und dass die Platte genau angeschlossen positioniert ist. Sie sollten 2 Klicks (eine für jeden Haken) zu hören.

PRIMA SINCRONIZZAZIONE

Attivare la modalità Bluetooth del prodotto premendo il tasto della pulsantiera indicato da  (il tasto si accende).

Ad attivazione avvenuta, gli altoparlanti emetteranno un bip di conferma.

Ora è possibile connettere manualmente il proprio dispositivo (smartphone o tablet) al prodotto selezionando “CARIMALI” nel menu Bluetooth del dispositivo.

L'avvenuta sincronizzazione tra dispositivo e prodotto sarà segnalata da un ulteriore bip di conferma.

Da tale momento è possibile attivare la riproduzione della musica sul proprio dispositivo.

ATTENZIONE: Questo prodotto è compatibile con le versioni Bluetooth® 3.0, 2.1+EDR, 1.2 e 1.1 e impiega la tecnologia Secure Simple Pairing (SSP) che oltre a migliorare l'esperienza di sincronizzazione, aumenta la sicurezza di connessione.

Per connettersi al dispositivo non è necessario nessun codice PIN; nel caso in cui questo fosse richiesto (può accadere con telefoni obsoleti), sarà sufficiente digitare sul telefono il seguente codice: 0000.

Il dispositivo è stato progettato per ottenere una completa compatibilità con la maggior parte dei dispositivi Bluetooth e può essere utilizzato con la maggior parte dei recenti smartphones e tablets.


Tuttavia, vista la grande varietà di dispositivi mobile disponibili sul mercato, modelli nuovi e più obsoleti, in casi molto sporadici la connessione automatica potrebbe non funzionare a causa di aspetti difficilmente prevedibili (ad esempio aggiornamenti hardware e software dello smartphone).

In tale situazione, occorrerà spegnere il prodotto, attendere un minuto e poi riaccenderlo.

Se anche dopo questa procedura il prodotto risultasse ancora disconnesso, bisognerà procedere con una connessione manuale dal dispositivo (consultare il manuale di istruzioni del proprio smartphone/tablet).



FIRST CONNECTION

Turn on the product Bluetooth mode by pushing the button on the switch control with the icon  (the button lights up).

When the device is active, the loudspeakers will beep to confirm.

It is now possible to connect the device (smartphone or tablet) to the product manually by selecting “CARIMALI” in the Bluetooth menu of your device.

When the connection between the product and the device is active, the loudspeakers will beep again to confirm.

From then, it is possible to play music on your device.

WARNING: This product is compatible with Bluetooth® version 3.0, 2.1+EDR, 1.2 and 1.1 and exploits the Secure Simple Pairing technology that improves the pairing experience in addition to increasing the strength of the connection security.

No pin code is required to connect to the product. If the device prompts for a pin code (this could happen on old phones), please enter: 0000.


The device has been designed to achieve a complete compatibility with most Bluetooth devices and it can be used with most of the recent smartphones and tablets.

However, there is a huge variety of mobile devices available on the market, newer and older models. So, in very sporadic cases the automatic connection could fail due to effects which are not predictable in advance (i.e. hardware and software specification update of the smartphone).

In this case, please turn off the product, hold one minute then turn on it again.

If after this procedure the product is not still connected, proceed with a manual connection from the device (please refer to your smartphone/tablet operating manual).

PREMIERE CONNEXION

Activer la modalité Bluetooth en pressant le bouton avec le symbole suivant  (le bouton s'allume).

Quand le dispositif est actif, les haut-parleurs feront un signal de confirmation.

Maintenant, il est possible de connecter manuellement votre dispositif (smartphones ou tablets) au produit en choisissant «CARIMALI» dans le menu Bluetooth de votre dispositif. Quand les deux dispositifs seront connectés, les haut-parleurs feront un deuxième signal de confirmation.

A partir de ce moment-là, on peut reproduire la musique sur le dispositif.

ATTENTION : Le produit est compatible avec toute version Bluetooth® 3.0, 2.1+EDR, 1.2 et 1.1 et utilise la technologie Secure Simple Pairing (SSP) qui améliore l'expérience de synchronisation et augmente la sécurité de connexion.

Il ne faut pas utiliser un code PIN pour se connecter au dispositif ; s'il faut un code (il peut arriver avec les smartphones ou tablets obsolètes), il suffira d'insérer sur votre téléphone : 0000.

Le dispositif a été projeté pour offrir une complète compatibilité avec la plupart des dispositifs Bluetooth et il peut être utilisé avec la plupart des smartphones et tablets récentes.

Il y a toutefois une grande variété de dispositifs mobiles disponibles sur le marché, modèles nouveaux et obsolètes, et donc il est possible que la connexion automatique puisse avoir des problèmes de fonctionnement dus à des aspects difficilement prévisibles (par exemple la mise à jour du matériel et du logiciel des smartphones).


Dans ce cas, il faudra arrêter le produit, attendre une minute et puis le rallumer.

Si le produit est encore déconnecté, il faudra le connecter manuellement du dispositif (consulter le mode d'emploi de votre smartphone/tablet).



ERSTE VERBINDUNG

Schalten Sie das Gerät Bluetooth-Modus durch Drücken der Taste auf dem Switch -Steuerung mit dem

Symbol  (die Taste leuchtet).

Wenn das Gerät aktiv ist, wieder des Lautsprechern piepten, um zu bestätigen.

Es ist nun möglich, das Gerät (Smartphone oder Tablet) zum Produkt manuell durch Auswahl von "CARIMALI" im Bluetooth Menü des Geräts verbinden.

Wenn die Verbindung zwischen dem Produkt und dem Gerät aktiv ist, wieder des Lautsprechern wieder piepten zur Bestätigung. Ab dann ist es möglich, Musik auf Ihrem Gerät spielen.

WARNUNG: Dieses Produkt ist mit Bluetooth ® Version 3.0, 2.1 + EDR, 1.2 und 1.1 kompatibel und nutzt das Secure Simple Pairing Technologie, die die Paarung Erfahrung zusätzlich zur Erhöhung der Festigkeit der Verbindungssicherheit verbessert.

Keine PIN-Code erforderlich ist, um zu dem Produkt zu verbinden. Wenn das Gerät zur Eingabe eines PIN-Codes fragen (dies könnte auf alten Handys geschehen), geben Sie bitte: 0000.


Das Gerät wurde entwickelt, um eine vollständige Kompatibilität mit den meisten Bluetooth-Geräte zu erreichen, und es kann mit den meisten der jüngsten Smartphones und Tablets genutzt werden.

Allerdings gibt es eine große Vielzahl von mobilen Geräten auf dem Markt erhältlich, neuere und ältere Modelle. Also, in sehr sporadischen Fällen die automatische Verbindung konnte aufgrund von Nebenwirkungen, die nicht vorhersehbar sind im Voraus (z.B. Hardware-und Software-Spezifikation Aktualisierung der Smartphone) scheitern.

In diesem Fall, schalten Sie das Produkt, halten Sie eine Minute, dann darauf wieder ein.

Wenn nach dieser Prozedur wird das Produkt immer noch nicht angeschlossen ist, fahren Sie mit einer manuellen Verbindung vom Gerät (siehe auf Ihr Smartphone / Tablet-Betriebsanleitung).


SPEGNIMENTO

Per disattivare la modalità Bluetooth del prodotto occorre premere per circa 5 secondi il tasto della pulsantiera indicato da .

L'avvenuto spegnimento sarà indicato da un bip di conferma e dal pulsante non illuminato.

ATTENZIONE: Qualora non si proceda con lo spegnimento manuale del prodotto (pressione del tasto della pulsantiera), esso si spegnerà automaticamente dopo 1 minuto dalla perdita della connessione o dopo 4 ore dall'accensione.

TURNING OFF


Turn off the product Bluetooth mode by pushing the button on the switch control with the icon  for about 5 seconds.

When the device is turned off the loudspeakers will beep to confirm and the light of the button will switched off.

WARNING: If you do not manually turn off the product (by pushing the button of the switch control), after 1 minutes from the loss of connection or after 4 hours from powering the device will turn off automatically.




EXTINCTION

Désactiver la modalit  Bluetooth en pressant pendant environ 5 secondes sur le bouton avec le symbole suivant .

Lorsque l'appareil est éteint, les haut-parleurs feront un signal de confirmation et le bouton sera éteint.

ATTENTION : Si vous ne tournez pas manuellement le produit (en pressant le bouton sur la plaque), après 1 minute de la perte de connexion o  4 heures de l'allumage le dispositif s' teindra automatiquement.


AUSSCHALTEN

Schalten Sie das Gerät Bluetooth-Modus durch Drücken der Taste (etwa 5 Sekunden) auf dem Switch-Steuerung mit dem Symbol .

Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, wieder des Lautsprechern piepten und wird das Licht von der Taste ausgeschaltet.

WARNUNG: Wenn Sie nicht manuell schalten Sie das Produkt (durch Drücken der Taste des Schalters Kontrolle), nach 1 Minute aus dem Verlust der Verbindung oder nach 4 Stunden aus dem Einschalten wird das Gerät automatisch ab.

SUCCESSIVE SINCRONIZZAZIONI


Attivare la modalità Bluetooth del prodotto premendo il tasto della pulsantiera indicato da .
Ad attivazione avvenuta, gli altoparlanti emetteranno un doppio bip di conferma.

A seguito della prima sincronizzazione e connessione, tutte le connessioni successive si avvieranno automaticamente (non occorre eseguire la connessione manuale).

ATTENZIONE: Per una migliore esperienza dell'utente, è fortemente raccomandato attendere almeno un minuto dallo spegnimento del dispositivo prima di accenderlo nuovamente.

Dopo lo spegnimento, infatti, rimane un lasso di tempo durante il quale il prodotto può essere visualizzato come ancora connesso allo smartphone, tuttavia dopo alcuni secondi apparirà correttamente disconnesso.

LATER CONNECTIONS

Turn on the product Bluetooth mode by pushing the button on the switch control with the icon .
When the device is active, the loudspeakers will bleep twice to confirm.


Once paired and connected for the first time, the following connections will be automatic (a manual connection is not needed).

WARNING: For a best user experience, it is strongly recommended – after powering off the product – to hold at least one minute before powering it on again.

After the turning off, there is a time lapse during which the product can be seen as still connected on the smartphone; after some seconds the device will appear properly disconnected.



CONNEXIONS SUIVANTES

Activer la modalit  Bluetooth en pressant le bouton avec le symbole suivant .
Quand le dispositif est actif, les haut-parleurs feront un double signal de confirmation.

Après la première synchronisation et connexion, tous les connexions suivantes seront automatiques (il ne faudra pas effectuer la connexion manuellement).

ATTENTION : Afin d'assurer une meilleure expérience pour l'utilisateur, il est fortement recommandé d'attendre au moins une minute de l'extinction du dispositif avant le rallumage.

Après avoir désactivé le produit, il y a un laps de temps durant lequel le produit peut sembler encore connecté au smartphone. Toutefois, après quelques seconds le dispositif sera correctement déconnecté.

SPÄTER CONNECTIONS

Schalten Sie das Gerät Bluetooth-Modus durch Drücken der Taste auf dem Switch-Steuerung mit dem

Symbol .

Wenn das Gerät aktiv ist, wieder des Lautsprechern piepten zweimal, um zu bestätigen.

Einmal gekoppelt, und zum ersten Mal angeschlossen, werden die folgenden Verbindungen automatisch (eine manuelle Verbindung ist nicht erforderlich).

ACHTUNG: Für eine optimale Benutzerfreundlichkeit, ist es dringend empfohlen - nach dem Ausschalten das Produkt - um mindestens eine Minute, bevor es sie wieder zu halten.

Nach dem Ausschalten besteht ein Zeitablauf während der das Produkt kann gesehen werden, wie noch auf dem Smartphone verbunden ist; Nach einigen Sekunden ist das Gerät ordnungsgem  getrennt erscheinen.

Per una politica di continuo miglioramento, CALFLEX S.r.l. si riserva la possibilità di applicare modifiche tecniche sui suoi articoli senza nessun preavviso.

For a continuous improvement policy, CALFLEX S.r.l. reserves the right to modify the technical features of its articles at any time without notice.

Pour une politique d'amélioration continue, CALFLEX S.r.l. se réserve le droit d'effectuer des modifications techniques de ses articles sans préavis.

Um einen kontinuierlichen Verbesserungsprozess zu verbürgen, CALFLEX S.r.l. behält sich das Recht vor, die geltende technische Zeichnungen zu ändern, ohne vorherige Ankündigung zu geben.

CALFLEX[®] SRL
— designed & made in Italy

Z.I. 5/bis – 28891 Nonio – VB – Italia
Tel. +39 0323 889328 – Fax +39 0323 889338
www.calflex.it – info@calflex.it
R.I. VB – C.F. – P.IVA 010099690032 IsoStato IT
Cap. Soc. €100.000,00 i.v. R.E.A. n.148489